

Súd: Okresný súd Čadca  
Spisová značka: 11C/103/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5314210938  
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 05. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Adriana Pytliaková Dr.  
ECLI: ECLI:SK:OSCA:2015:5314210938.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Čadca samosudkyňou JUDr. Adrianou Pytliakovou, PhD., v právnej veci navrhovateľa AB 1 B. V., so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, PSČ: 107XX, Holandské Kráľovstvo, právne zastúpený Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s.r.o, pobočka kancelárie a adresa pre doručovanie: Teplická 7434/147, Piešťany, sídlo: Piaristická 707/25, Trenčín, proti odporkyni: H. Y., nar. X. X. XXXX, bytom L. Č.. XXX/XX, M., o zaplatenie 1 538,37 € s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi istinu vo výške 1113,30 €, úrok z omeškania vo výške 5,25 % ročne zo sumy 1 313,30 € od 13. 2. 2014 do 4. 4. 2014, úrok z omeškania vo výške 5,25 % ročne zo sumy 1163,30 € od 5. 4. 2014 do 1. 7. 2014, úrok z omeškania vo výške 5,25 % ročne zo sumy 1113,30 € od 2. 7. 2014 do zaplatenia,

trovy konania v sume 41,16 € a trovy právneho zastúpenia v sume 85,27 €,

ktorá celá suma sa jej povoľuje splácať v splátkach po 50,-- € mesačne, vždy k 25. dňu v mesiaci, počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku, pod následkom straty výhody plnenia v splátkach v prípade nezaplatenia čo i len jednej splátky, a to až do úplného zaplatenia dlhu.

Vo zvyšku návrh navrhovateľa z a m i e t a .

### o d ô v o d n e n i e :

Návrhom, ktorý bol Okresnému súdu Čadca doručený dňa 5. 12. 2014, sa navrhovateľ domáha voči odporkyni zaplatenia istiny vo výške 1 538,37 € s príslušenstvom na tom skutkovom základe, že s odporkyňou ako dlžníkom uzatvoril dňa 14. 3. 2013 úverovú zmluvu číslo 4303056376, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s.. Predmetom úverovej zmluvy bolo poskytnutie spotrebiteľského úveru vo výške 1 500,-- € zo strany navrhovateľa odporkyni. Odporkyňa sa zaviazala poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť v 84 pravidelných mesačných splátkach po 41,21 €. Odporkyňa bola povinná splácať úver v pravidelných mesačných splátkach splatných v zmysle úverovej zmluvy. Odporkyňa bola v omeškaní s úhradou svojho záväzku tak, ako je uvedené vo výpise čerpania, splátok a úhrad, z ktorého vyplýva prehľad jednotlivých platieb odporcu a spôsob ich započítania. V zmysle Hlavy Úverových zmluvných podmienok s názvom Ukončenie úverovej zmluvy o poskytnutí úveru bol odporca navrhovateľom vyzvaný listom zo dňa 23. 1. 2014 k splateniu celého zostatku úveru, ktorý pozostáva z nezaplatených splátok po splatnosti, upomienky a zmluvnej pokuty (ak boli vygenerované) a zo zosplatnených budúcich splátok v lehote 15 dní od odoslania výzvy. Zmluvné pokuty a upomienky boli odporcovi vyúčtované v zmysle Hlavy 18 Úverových zmluvných podmienok, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou úverovej zmluvy. Navrhovateľ

v návrhu tiež poukázal na rozsudok Krajského súdu v Prešove, sp. zn. 1 Co 136/2012 zo dňa 25. 2. 2013. „V úverovej zmluve je totiž jednoznačne uvedené, že neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú úverové podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. a táto zmluva obsahuje tiež ustanovenie o tom, že žalovaná ako klient spoločnosti bola týmito úverovými zmluvnými spoločnosťami Home Credit Slovakia, a. s. aj oboznámená. Tieto úverové podmienky sú pripojené k samotnej úverovej zmluve, a preto je potrebné vyvodiť záver, že sú súčasťou zmluvy v písomnej forme, a preto záver o tom, že neboli ustanovenia o zmluvnej pokute dojednané písomne, nemožno považovať za správny.“ Sadzba úroku, ktorý si navrhovateľ v návrhu uplatňuje vo výške 8,15% ročne, bola stanovená ako základná úroková sadzba ECB platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu, t. j. ku dňu 31. 2. 2014 (pätnásty deň odo dňa odoslania výzvy k splateniu celého úveru) + 8 percentuálnych bodov. Úrok z omeškania vo výške 12,75 € bol stanovený z čiastky 1738,37 € od 13. 2. 2014 do 4. 4. 2014 úrok z omeškania vo výške 20,11 € z čiastky 1588,37 € od 5. 4. 2014 do 1. 7. 2014, úrok z omeškania vo výške 32,97 € z čiastky 1538,37 € od 20. 7. 2014 do 27. 11. 2014, t. j. do dňa vyhotovenia návrhu na začatie konania. Navrhovateľ eviduje voči odporcovi dlh na istine vo výške 16,63 €, na úroku vo výške 74,11 €, zosplatennej istine vo výške 1 424,35 €, poistení Bill protection vo výške 8,70 €, upomienke II vo výške 12,-- €, poplatku za možnosť zmeny splátky vo výške 0,60 €, poplatku za možnosť odloženia splátok vo výške 1,98 €, t. j. dlh spolu 1538,37 € a vyčíslený ročný úrok z omeškania tak, ako je uvedené v priloženom výpise čerpania, splátok a úhrad.

Súd dňa 28. januára 2015 vydal vo veci platobný rozkaz č. k. 11C/103/2014-50, ktorý bol v dôsledku podaného odporu odporkyňou zrušený.

Odporkyňa v podanom odpore uviedla, že z dôvodu finančnej krízy sa dostala do omeškania v splátkach voči spoločnosti Home Credit. Snažila sa dohodnúť, ale spoločnosť jej dala riešenie vyplatiť celý dlh, pričom mali v zmluve ako aj v reklamách ponuku, že keď sa človek dostane do ťažkostí až 4 mesiace môže odložiť, ale spoločnosť chcela hneď celú, alebo aspoň 500,-- €. V dôsledku tlaku navrhovateľa požiadala spoločnosť Prvá oddlžovacia spol. s .r. o., aby jej pomohla. Táto spoločnosť jej však nepomohla, nakoľko má viac dlhov, ktoré chce riešiť. Táto spoločnosť od nej zobrala 280,-- €. Z dôvodu zlej finančnej situácie žiada o povolenie splácať dlh v splátkach.

Súd vo veci vykonal dokazovanie, vylúčením odporkyne, oboznámením sa s listinnými dôkazmi založenými v spisovom materiáli, a to najmä: s návrhom na začatie konania, výpisom z obchodného registra právneho predchodcu navrhovateľa, výpisom z obchodného rejstříku na navrhovateľa, zmluvou o spotrebiteľskom úvere číslo XXXXXXXXXXXX zo dňa 14. 3. 2013, úverovými zmluvnými podmienkami spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. - hotovostný úver a revolvingový úver, informáciami o poistení dohodnutom zmluvou číslo 19100826/2009, výpisom čerpania, splátok a úhrad, výzvou k splateniu celého úveru, oznámením o postúpení pohľadávky, poštovým podacím hárkom, odporom odporkyne, vyjadrením navrhovateľa zo dňa 23. 3. 2015, vyjadrením navrhovateľa zo dňa 23. 4. 2015, a na základe takto vykonaného dokazovania mal zistený nasledovný skutkový stav:

Dňa 14. 3. 2013 bola medzi právnym predchodcom navrhovateľa spoločnosťou Home Credit, a. s. a odporkyňou uzatvorená úverová zmluva číslo XXXXXXXXXXXX. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s.. V zmluve je uvedené, že odporca svojim podpisom potvrdzuje, že dostal Úverové podmienky, je s nimi oboznámený, sú mu všetky ich ustanovenia zrozumiteľné, považuje ich za dostatočne určité a prejavuje súhlas byť viazaný týmito podmienkami, ako aj potvrdzuje pravdivosť prehlásení uvedených pred textom úverových podmienok. Odporca je v zmluve identifikovaný svojim menom, priezviskom, rodným číslom, číslom občianskeho preukazu a adresou trvalého pobytu. Na základe predmetnej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi úver vo výške 1 500,-- €. Poskytnutý úver sa odporkyňa zaviazala splácať v mesačných splátkach vo výške 43,35 € a počtom splátok 84. Poplatok za vedenie úverového účtu bol dojednaný vo výške 1,99 € (zahnutý v splátke). Údaj o splatnosti prvej splátky bol stanovený po mesiaci od dátumu poskytnutia úveru. Pokiaľ kalendárny mesiac nasledujúci po poskytnutí úveru neobsahuje poradové číslo dňa poskytnutia úveru, je splatnosť prvej splátky posledný deň v tomto kalendárnom mesiaci, údaj o splatnosti druhej a nasledujúcich splátok je vždy 15. deň v kalendárnom mesiaci, počínajúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom je splatná prvá splátka,

údaj konečnej splatnosti 84 mesiacov po poskytnutí úveru, a to do 15. dňa v poslednom mesiaci. Zmluva tiež obsahuje údaj o priemernej hodnote ročnej percentuálnej miery nákladov vo výške 26,96 %, údaj o ročnej úrokovej sadzbe 23,79 %, údaj o ročnej percentuálnej miere nákladov vo výške od 28,9 do 30 %.

Podľa pripojeného výpisu čerpania, splátok a úhrad k zmluve číslo 4303056376 (čl. 34) odporkyňa v súvislosti s poskytnutým úverom navrhovateľovi uhradila sumu vo výške 386,70 €.

Výzvou zo dňa 23. 1. 2014 (čl. 32 spisu) navrhovateľ odporcu vyzval na zaplatenie dlžnej čiastky vo výške 1738,37 € v lehote 15 dní odo dňa odoslania výzvy.

Podľa § 1 ods.2 zákona č. 129/2010 Z. z. (účinného ku dňu uzatvorenia zmluvy) spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. a/ zákona č. 129/2010 Z. z. na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b/ zákona č. 129/2010 Z. z. na účely tohto zákona sa rozumie veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 2 písm. d/ zákona č. 129/2010 Z. z. na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/1964-40>> musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>> a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 <<http://www.zakonypreludi.sk/>>

zz/2010-129> za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok.

Podľa § 9 ods. 9 zákona č. 129/2010 Z. z. Od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok, poplatky alebo akékoľvek iné plnenie, ktoré nie sú ustanovené zákonom alebo uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>,

b) zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k) <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>, r) <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>> a y) <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>>,

c) zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, neobsahuje náležitosti podľa § 10 ods. 1 <<http://www.zakonypreludi.sk/zz/2010-129>> alebo

d) v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie..

Podľa § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 40 ods. 1 Občianskeho zákonníka Ak právny úkon nebol urobený vo forme, ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

Podľa § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatok z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením.

Podľa § 544 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka účinného do 31. 5. 2014, výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa § 160 ods. 1 O.s.p. ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Podľa § 142 ods. 2 O. s. p. ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Z oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 14. 11. 2014 mal súd preukázané, že pohľadávky postupcu - spoločnosti Home Credit, a. s. vzniknuté z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 14. 3. 2013, boli na základe zmluvy zo dňa 12. 9. 2012 postúpené na obchodnú spoločnosť AB 1 B.V., registračné číslo 341 86 049, súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným.

Z vykonaného dokazovania mal súd ďalej preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou vznikol právny vzťah z titulu uzatvorenej zmluvy o spotrebiteľskom úvere číslo XXXXXXXXXXXX zo dňa 14. 3. 2013. Právny predchodca navrhovateľa konal pri uzatváraní uvedenej úverovej zmluvy konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti. Poskytovanie úverov má právny predchodca navrhovateľa v predmete svojej činnosti. Je to skutočnosť všeobecne známa a vyplýva i z verejne dostupných údajov v obchodnom registri. Splňa tak predpoklady dodávateľa v zmysle vyššie citovaného § 2 písm. b/ zákona č. 129/2010 Z. z. a § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka. Odporkyňa v právnom vzťahu s navrhovateľom vystupovala ako fyzická osoba - občan, nepodnikateľ, ktorý nekonal v rámci predmetu svojho zamestnania, povolania alebo podnikania. Dôkaz o opaku súdu ku dňu jeho rozhodovania predložený nebol. Preto súd vo vzťahu k odporkyni bol toho názoru, že odporkyňa splňa predpoklady spotrebiteľa v zmysle vyššie citovaného § 2 písm. a/ zákona č. 129/2010 Z. z. a § 52

ods. 4 Občianskeho zákonníka. Súd preto právny vzťah medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou vyhodnotil ako spotrebiteľský vzťah podliehajúci právnej úprave obsiahnutej v zákone č. 129/2010 Z. z. a v Občianskom zákonníku. Preto súd vo vzťahu k odporkyni bol toho názoru, že odporkyňa spĺňa predpoklady spotrebiteľa v zmysle vyššie citovaného § 2 písm. a/ zákona č. 129/2010 Z. z. a § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka, a z uvedených dôvodov i podrobil úverovú zmluvu číslo 4303056376 zo dňa 14. 3. 2013 preskúmaniu v zmysle vyššie citovaných zákonných ustanovení.

Z vykonaného dokazovania ďalej vyplynulo, že zmluva o spotrebiteľskom úvere číslo 4303056376 zo dňa 14. 3. 2013 uzatvorená medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou obsahuje údaj o celkovej výške úveru 1 500,-- €, údaj o mesačnej splátke vo výške 43,35 €, počte splátok 84, údaj o ročnej úrokovej sadzbe 23,79 %, údaj o ročnej percentuálnej miere nákladov od 28,9 do 30%, údaj o priemernej hodnote ročnej percentuálnej miere nákladov 26,96 %, údaj o splatnosti prvej splátky po mesiaci od dátumu poskytnutia úveru. Pokiaľ kalendárny mesiac nasledujúci po poskytnutí úveru neobsahuje poradové číslo dňa poskytnutia úveru, je splatnosť prvej splátky posledný deň v tomto kalendárnom mesiaci, údaj o splatnosti druhej a nasledujúcich splátok je vždy 15. deň v kalendárnom mesiaci, počínajúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom je splatná prvá splátka, údaj konečnej splatnosti 84 mesiacov po poskytnutí úveru, a to do 15. dňa v poslednom mesiaci. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s..

Podstatnou obsahovou náležitosťou zmluvy o spotrebiteľskom úvere je v zmysle vyššie citovaného § 9 ods. 2 písm. k/ zákona č. 129/2010 Z. z. výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia. Význam týchto údajov, ktoré sa majú nachádzať v zmluve spočíva v tom, aby spotrebiteľ už pri podpise zmluvy vedel, v akých termínoch, v akej výške a ako dlho je povinný plniť si povinnosti splácať istinu, úroky a iné poplatky vyplývajúce zo zmluvy. Nedodržanie týchto obsahových náležitostí zmluvy o spotrebiteľskom úvere zákon č. 129/2010 Z. z. v § 11 ods. 1 písm. b/ sankcionuje výslovne stanovenou zákonnou domnienkou, podľa ktorej sa poskytnutý úver v takýchto prípadoch považuje za bezúročný a bez poplatkov. Údaj o vyčíslení výšky jednotlivých splátok istiny, úrokov a iných poplatkov v zmluve absentuje. Navrhovateľ do úverovej zmluvy uviedol celkovú splátku, z ktorej nie je možné zistiť jej jednotlivé zložky. Iba z § 1 Hlavy 5 Úverových zmluvných podmienok vyplýva, že klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver, a to v pravidelných mesačných splátkach, ktorých počet, výška a termín splatnosti sú určené v úverovej zmluve. Klient je povinný hradiť spoločnosti pravidelný mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške uvedenej v úverovej zmluve. Klient súhlasí s tým, že poplatok za vedenie úverového účtu je zahrnutý do splátok úveru. V jednotlivých splátkach je zahrnutá príslušná časť úverovej istiny, poplatok za vedenie úverového účtu, úroky a prípadne úhrada za poistenie, ak z údajov v úverovej zmluve nevyplýva inak. Z takto dohodnutých podmienok zmluvy nie je zrejmé, aká časť splátky je určená na splátku istiny, aká časť na splátku úroku a prípadne aká časť pripadá na splátku poplatkov a akých a tieto údaje neobsahujú ani Úverové zmluvné podmienky pripojené k úverovej zmluve. Pritom primárnemu účelu právnej úpravy normami spotrebiteľského práva (ktorými je zrozumiteľnosť pre spotrebiteľa a jeho ochrana) zodpovedá iba taký výklad ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k/ zákona č. 129/2010 Z. z., ktorý každý z atribútov vyjadrených v zákone slovami „výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov“ viaže ku každej z tam uvedených zložiek spotrebiteľského úveru, ktorý má byť v konečnom dôsledku zaplatený, teda tak k istine, ako i k úrokom a prípadným iným poplatkom. Naplneniu tohto účelu preto nemôže učiniť zadosť zmluva neobsahujúca aj vyčíslenie výšky splátok istiny, úrokov a iných poplatkov (u každej takejto čiastkovej položky), čo je práve dôkazom zvýšenej pozornosti venovanej ochrane spotrebiteľa. Vzhľadom na tieto chýbajúce náležitosti zmluvy súd preto úverovú zmluvu číslo 4303056376 považoval za platnú, avšak poskytnutý úver vyhodnotil ako bezúročný a bez poplatkov.

V konaní bolo ďalej preukázané, že navrhovateľ poskytol odporkyni úver vo výške 1 500,-- €. Odporkyňa na pojednávaní konanom dňa 29. 4. 2015 síce uviedla, že so spoločnosťou Home Credit zmluvu o hotovostnom úvere uzavrela, a na účet jej prišlo 1 300,-- €, avšak túto skutočnosť nepreukázala žiadnymi listinnými dôkazmi. Zo zmluvy o hotovostnom úvere č. XXXXXXXXXXX, ako aj zo splátkového kalendára predloženého v konaní mal súd naopak preukázané, že odporkyni bol poskytnutý úver vo výške 1 500,-- €, odporkyňa zaplatila navrhovateľovi v súvislosti s poskytnutým úverom celkom sumu 386,70 €. Keďže

súd navrhovateľom odporcovi poskytnutý úver vyhodnotil ako bezúročný a bez poplatkov, súd odporcovi uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi rozdiel medzi výškou poskytnutého úveru a odporcom už v prospech navrhovateľa uhradenou sumou, t. j. odporcovi uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 113,30 €.

Keďže odporkyňa nezaplatila svoj dlh riadne a včas, dostala sa do omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a je povinná zaplatiť navrhovateľovi úroky z omeškania v súlade s Nariadením vlády č. 87/1995 Z. z.

Navrhovateľ si ďalej v konaní voči odporcovi uplatnil i nárok na poplatok za upomienku II vo výške 12,- €. Poplatok za upomienku je upravený v hlave 18 Úverových zmluvných podmienok. V zmysle tohto ustanovenia v prípade omeškania klienta s úhradou splátky či splátky revolvingového úveru je spoločnosť oprávnená klientovi vyúčtovať a klient je povinný na základe tohto vyúčtovania uhradiť spoločnosti poplatok za upomienku vo výške 5,- € v prípade prvej upomienky a 12,- € v prípade druhej a ďalšej upomienky. V prípade, že ide o zaslanie prvej upomienky za dobu trvania zmluvy, nebude poplatok za upomienku účtovaný. Bez ohľadu na počet zaslaných upomienok, bude klientovi poplatok za upomienku účtovaný maximálne dvakrát za kalendárny mesiac, a to vždy len za upomienku zaslanú v listinnej podobe. Po zosplatnení úveru už nebudú poplatky za upomienku klientovi účtované. Uvedené ustanovenie upravujúce poplatok za upomienku súd vyhodnotil ako ustanovenie dojednané v neprospech spotrebiteľa, nakoľko, ako bol poplatok za upomienku v Úverových zmluvných podmienkach koncipovaný, tak umožňuje (objektívne) získať na strane navrhovateľa ako dodávateľa vyššiu čiastku (navýšenie dlhu o neexistujúce náklady), ako sú skutočné náklady, čo následne spôsobuje rozpor týchto poplatkov s § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka v spojení s § 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka. Navyše navrhovateľ súdu ani žiadnym spôsobom nepreukázal, že skutočne upomienky odporkyňi zaslal. Z uvedených dôvodov súd návrh navrhovateľa i v tejto časti ako nedôvodný zamietol.

Súd ako nedôvodný vyhodnotil i navrhovateľom uplatnený nárok na zaplatenie poistného Bill protection vo výške 8,70 €, nakoľko v konaní nebolo zo strany navrhovateľa žiadnym spôsobom preukázané platné uzatvorenie poistnej zmluvy. Poistenie, tak ako bolo medzi navrhovateľom a odporcom dojednané, podľa názoru súdu nezodpovedá ustanoveniam § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka o poistných zmluvách. Odporca ako klient označením produktu „Balíček premium“ mal súhlasiť s tým, aby bol poistníkom poistený pre prípad dlhodobej pracovnej neschopnosti, straty pravidelného zdroja príjmu a ďalej pre prípad invalidity alebo smrti následkom úrazu. Úhrada za poistenie PREMIUM: 3,05 € mesačne (7,58 % z pravidelnej mesačnej splátky úveru bez poistenia). Navrhovateľ ku dňu rozhodovania súdu žiadnym spôsobom nepreukázal, či skutočne k dojednaniu poistenia došlo, nepredložil žiadny doklad preukazujúci vznik poistenia odporcu, prípadne doklad o jeho nevzniknutí. Z uvedených dôvodov súd preto návrh navrhovateľa v tejto časti ako nedôvodný zamietol. Dojednanie poistenia nevyplýva ani z predloženej Informácie o poistení dohodnutom zmluvou č. XXXXXXXX/XXXX.

Vo výroku o trovách konania súd rozhodol v súlade s § 142 ods. 2 O. s. p., ktoré upravuje otázku náhrady trov konania v tých prípadoch, kedy ani jeden z účastníkov konania nemal v konaní plný úspech. V takýchto prípadoch súd buď náhradu trov konania pomerne rozdelí alebo žiadnemu z účastníkov konania náhradu trov neprizná. V súdnom prípade bol navrhovateľ úspešný čo do sumy 1113,30 €, v ktorej sume súd jeho nároku vyhovel a odporkyňa bola úspešná čo do sumy 427,07 €, do ktorej sumy súd návrh navrhovateľa zamietol. Percentuálne bol navrhovateľ úspešný v rozsahu 72,37 % a odporkyňa bola úspešná v rozsahu 27,63 %. Porovnaním úspechu navrhovateľa a odporkyne v danom konaní a po odčítaní percenta úspechu odporkyne od percenta úspechu navrhovateľa predstavuje čistý úspech navrhovateľa v konaní 44,74 % (72,37 % úspech navrhovateľa mínus 27,63 % úspech odporkyne). S prihliadnutím k uvedenému pomeru úspechu a neúspechu účastníkov v danom konaní bol súd toho názoru, že je dôvodné navrhovateľovi priznať náhradu trov konania, ktoré mu v danom konaní vznikli, avšak nie v plnej výške, ako si navrhovateľ uplatnil, ale iba v pomernej časti zodpovedajúcej rozsahu jeho čistého úspechu v danom konaní. Preto súd v súlade s § 142 ods. 2 O. s. p. priznal navrhovateľovi ako úspešnejšiemu účastníkovi daného konania náhradu trov konania vo výške 41,16 € z titulu náhrady pomernej časti zaplateného súdneho poplatku za návrh na začatie konania (44,74 % zo zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 92,- €) a náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 85,27 €, teda

44,74 percent z uplatnených trov právneho zastúpenia v sume 190,58 € vyčíslených podľa Vyhl. MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie služieb. Právna zástupkyňa navrhovateľa si vyúčtovala 2 úkony, a to prípravu a prevzatie zastúpenia, písomné podanie na súd 2 x 71,37 € + 2 x 8,04 € režijný paušál + 20 % DPH = 190,58 €.

Na vykonanie peňažného plnenia podľa tohto rozsudku vo veci samej, ako aj z titulu náhrady trov konania a trov právneho zastúpenia súd umožnil odporkyňi splátky v odporkyňou v navrhutej výške po 50,-- €, pričom vychádzal z ňou deklarovovaných pomerov na pojednávaní konanom dňa 29. 4. 2015. Odporkyňa je zamestnaná ako predavačka v Z. R. s príjmom cca 480,-- € mesačne aj s bonusom, pričom má ešte ďalšie úvery, ktoré musí splácať. Samotný odporca s povolením splátok, vzhľadom na skutočnosti uvedené v odpore, súhlasil (čl. 58 spisu). Zároveň súd podľa ustanovenia § 160 ods. 1 Osp. určil ich podmienky, vrátane stanovenia straty výhody možnosti plnenia v splátkach v prípade omeškania odporkyne s riadny a včasným plnením čo i len jednej splátky, v ktorom prípade sa pohľadávka priznaná týmto rozsudkom stane splatnou v celej nesplatennej časti.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa

jeho doručenia prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Žiline.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p. - musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované, je potrebné ho predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p. (sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov, ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania, účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený, v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie, sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný, účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom, rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát, súd prvého stupňa nesprávne vec právne posúdil tým, že nepoužil správne ustanovenie právneho predpisu a nedostatočne zistil skutkový stav, sa rozhodlo bez návrhu, nejde o rozhodnutie vo veci samej a dôvody, pre ktoré bolo vydané, zanikli alebo ak také dôvody neexistovali, bol odvolacím súdom schválený zmiar),

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O.s.p.),

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné

rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.